

КОПІЯ

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde unterschrieben

2. Adem HIZARCI tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch

3. İmzalayanın sıfatı Katip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des Unterzeichneten

4. Kartal 10. Noteliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Tuzla Kaymakamlığı' da/at/à/in

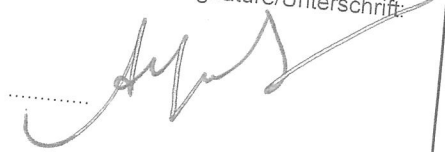
6. 24.09.2020 günü/the/le/Am

7. Şef Ayşe AKÇİN tarafından/by/par/durch den/die

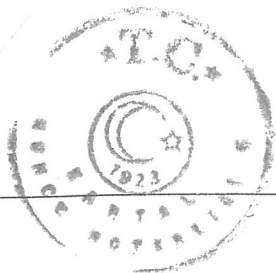
8. No : 11384 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:







ГАЗЕТА ТОРГОВОГО РЕЕСТРА ТУРЦИИ

Страница: 598

12 декабря 2019 года

Номер: 9971

KARTAL 19. N
Aydıntepe Mah. Tavuz Ca.
İş Merkezi No: 1 Kat: 1
Tel: 0216 493 51 06 Fax: 0216

24 EYLÜL 2020

Управление Торгового Реестра г.Стамбул

Порядковый номер: 205064

Номер в Центральной Базе Данных: 0001077311500001

Номер Торгового Реестра: 875038-0

№ 22458

Торговое название:

Акционерное Общество

Акционерное Общество «2 E ДЕНИЗДЖИЛИК САНАЙИ ВЕ ТИДЖАРЕТ АНОНИМ ШИРКЕТИ» (2 E DENİZCİLİK SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİKETİ)

Адрес: Микрорайон Айдынтепе, Бульвар Сахил № 126/41, Торговый Центр Денизджилер, Тузла / Стамбул

Согласно документам, предоставленным в наше управление в связи с компанией с вышеуказанными данными, в соответствии с Торговым Кодексом Турции, объявлена регистрация от 6.12.2019 года.

Статус регистрации: Совет Директоров / Полномочия

Документы, Предоставленные для Регистрации:

Решение общего совета от 2.12.2019 года, зарегистрированное в 10-й нотариальной конторе от 3.12.2019 года под номером 31085

Совет Директоров / Уполномоченные Лица

КЫНЯЗ ЭРДЕМ КЫНАЙ (ИНН: 563*****74), проживающий по адресу: СТАМБУЛ / КАДЫКЕЙ, выбран Членом Совета Директоров до 2.12.2022 года.

РЫФАТ ЭМРЕ СОНМЕЗ (ИНН: 526*****52), проживающий по адресу: СТАМБУЛ / САНДЖАКТЕПЕ, выбран Членом Совета Директоров до 2.12.2022 года.

РЫФАТ ЭМРЕ СОНМЕЗ (ИНН: 526*****52), проживающий по адресу: СТАМБУЛ / САНДЖАКТЕПЕ, выбран Председателем Совета Директоров сроком на 1 год.

КЫНЯЗ ЭРДЕМ КЫНАЙ (ИНН: 563*****74), проживающий по адресу: СТАМБУЛ / КАДЫКЕЙ, выбран Заместителем Председателя Совета Директоров сроком на 1 год.

Новые Назначенные Представители

КЫНЯЗ ЭРДЕМ КЫНАЙ (ИНН: 563*****74) (Заместитель Председателя Совета Директоров), проживающий по адресу: СТАМБУЛ / КАДЫКЕЙ, выбран Уполномоченным Представителем до 2.12.2022 года.

Форма полномочий: Единоличное представление компании.

РЫФАТ ЭМРЕ СОНМЕЗ (ИНН: 526*****52) (Председатель Совета Директоров), проживающий по адресу: СТАМБУЛ / САНДЖАКТЕПЕ, выбран Уполномоченным Представителем до 2.12.2022 года.

Форма полномочий: Единоличное представление компании.

(5/A)(10/637457)

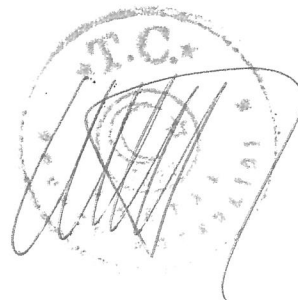
24 EYLÜL 2020

tercüme edilmek üzere bana verilen Türkçe dilindeki ASIL belgeyi Rusça diline tam ve doğru olarak çevirdiğimi beyan ederim.
CANAN DEMİRCAN

İşbu tercümenin Noterliğimiz Yeminli Tercümanlarından, Nüfus Kayıtları tercüman dosyasında mevcut, 3651364294 T.C. Kimlik No'lu, OLEKSANDR kızı, Rusya 25/11/1974 doğumlu CANAN DEMİRCAN tarafından, Türkçe lisanından Rusça lisanına tercüme edildiğini onaylarım.

J.D.

Kartal 19. Noterliği
İmzaya Yetkili Katip
Adem HIZARCI



Переклад з турецької та російської мов на українську мову

АПОСТИЛЬ <i>(Гаазька конвенція від 5 жовтня 1961 року)</i>	
1. Країна: Туреччина	
Цей офіційний документ	
2. був підписаний АДЕМ ХІЗАРЧІ	
3. що діє в якості Секретар	
4. має печатку 10-го нотаріуса району Картал	
Затверджений	
5. у Офіс губернатора району Тузла	6. 24.09.2020
7. Начальник Айсе Акін	
8. за № 11384	
9. Печатка/штамп Кругла гербова печатка:	10. Підпис /підпис/

Штамп: 10-й нотаріус району Каргал * Мікрорайон Айдинтепе * Проспект Явуз * Бізнес центр Хасан Урхан № 1, 2-й поверх, офіс 1 * Тузла /Стамбул * Тел.: +90216 493 51 08 * Факс: +90216 493 60 25

Штамп: 24 вересня 2020 р.

Штамп: № 22458

Кругла гербова печатка: /нерозбірливо/

ГАЗЕТА ТОРГОВОГО РЕЄСТРУ ТУРЕЧЧИНІ

Сторінка: 598

12 грудня 2019 року

Номер: 9971

Управління Торгового Реєстру м. Стамбул

Порядковий номер: 205064

Номер в Центральній Базі Даних: 000107731150000

Номер Торгового Реєстру: 875038-0

Торгова назва:

Акціонерне товариство

**Акціонерне Товариство «2 Е ДЕНІЗДЖІЛІК САНАЙІ ВЕ ТІДЖАРЕТ АНОНІМ
ŞİRKETİ» [2 E DENİZCİLİK SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ]**

Адреса: Мікрорайон Айдинтепе, Бульвар Сахіл № 126/41, Торговий Центр Денізджілер, Тузла /
Стамбул

Згідно з документами, наданими в наше управління в зв'язку з компанією з вищевказаними даними, відповідно до Торгового Кодексу Туреччини, оголошена реєстрація від 6.12.2019 року.

Статус реєстрації: Рада Директорів / Повноваження

Документи, надані для реєстрації:

Рішення загальної ради від 2.12.2019 року, зареєстроване в 10-й нотаріальній конторі від 3.12.2019 року під номером 31085

Рада Директорів / Уповноважені Особи

КИНЯЗ ЕРДЕМ КИНАЙ (ПІН: 563 ***** 74), який проживає за адресою: СТАМБУЛ / КАДИКЕЙ, обраний членом Ради Директорів до 2.12.2022 року.

РИФАТ Емре Сонмез (ПІН: 526 ***** 52), який проживає за адресою: СТАМБУЛ / САНДЖАКТЕПЕ, обраний членом Ради Директорів до 2.12.2022 року.

РИФАТ Емре Сонмез (ПІН: 526 ***** 52), який проживає за адресою: СТАМБУЛ / САНДЖАКТЕПЕ, обраний Головою Ради Директорів терміном на 1 рік.

КИНЯЗ ЕРДЕМ КИНАЙ (ПІН: 563 ***** 74), який проживає за адресою: СТАМБУЛ / КАДИКЕЙ, обраний Заступником Голови Ради Директорів терміном на 1 рік.

Нові Призначені Представники

КИНЯЗ ЕРДЕМ КИНАЙ (ІПН: 563 ***** 74) (Заступник Голови Ради Директорів), який проживає за адресою: СТАМБУЛ / КАДИКЕЙ, обраний Уповноваженим Представником до 2.12.2022 року.

Форма повноважень: Одноосібне представлення компанії.

РИФАТ ЕМРЕ СОНМЕЗ (ІПН: 526 ***** 52) (Голова Ради Директорів), який проживає за адресою: СТАМБУЛ / САНДЖАКТЕПЕ, обраний Уповноваженим Представником до 2.12.2022 року. Форма повноважень: Одноосібне уявлення компанії.

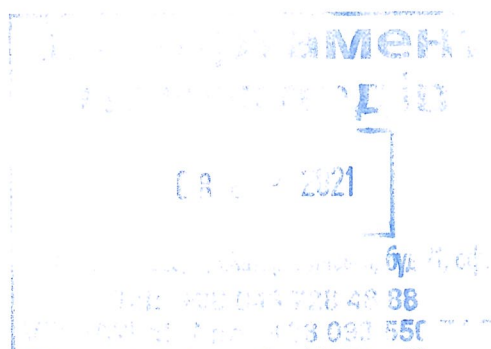
Я заявляю, що повністю та точно переклав оригінальний документ, наданий мені для перекладу, англійською мовою.

КАНАН ДЕМІРКАН

Цей переклад доступний у файлі реєстру перекладачів, був здійснений одним з присяжних перекладачів нашого нотаріуса, 3651364294. Я засвідчую, що він був перекладений з турецької на російську мову перекладачем **КАНАН ДЕМІРКАН**, народженим 25.11.1974 р.

Переклад з турецької та російської мов українською мовою виконано в Департаменті Перекладів при «Асоціації Перекладачів та Філологів» перекладачем Кучеренком Андрієм Миколайовичем.

Місто Оде-



Кучеренко Андрій Миколайович

-са

Місто Одеса, Україна

«08» вересня 2021 року я, **Гладких О.Л.**, приватний нотаріус Одеського міського нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа; в останньому підчисток, дописок, закреслених слів, незастережних виправлень або інших особливостей не виявлено.

Письмовий переклад тексту документа з **турецької та російської мов на українську мову** зроблено перекладачем **Кучеренком Андрієм Миколайовичем**, справжність підпису якої засвідчую.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №№

Приватний нотаріус

